

تاریخ هجری ۱۳۳۲

نومرو ۱۷

تاریخ رومی ۱۳۲۹

خبر الکلام

صاحب امتیاز و مدیر مسؤول
حسین شاهی

۱۴ ربیع الآخر

سر محرری :
احمد شیرانی

۲۷ شباط

قل الخیر والافاسک

دین و وطن خدمت، عزم خالص، سید مجتنبہ کوندری نشر اول نور اسلام انجمن

قرآن کریم ترجمه سی حقنده

لسان عربی ایله جلوه کر اولان قرآن مبین
الفاظ قلیله ایله معانی جزیه واحکام جلیله
مفید و مشتمل بولند یقین لسان عربی به نسبتله
حاضر وسعت اولیان السنه به لایقانه ترجمه
ایدیله می جکنه و کر چه مجمل و بام فصولاً مرسلانده
تفسیر اوله یلیر ایسه ده او تفسیر فرقان حکیمک
مقادی اولوب قرآن عظیم الشانک اوله می جفته
و قرائت واحده اوزرینه نازل اولان انجیل
شریفک ترجمه سنده واقع اولان اختلافات کثیره
نظر اعتباره آلورسه قرائت متنوعه اوزرینه
منزل اولان وزمان نزولدن شیمیدی به قدر
زاهد علویه سی محافظه اوله رق تبدیل و تحریفدن
مصون قالان کلام قدیمک آیات ینسانی درج
اولمایدوب اجماز غل درجه سنده و انجیل ترجمه لری
طرزنده ترجمه سنه چیغیر آچیلورسه یادی
تداوله انجیل نامیله بولنان ترجمه لری بر جوق
ترجمه لک فرجه باب ساحه انتشار اوله جفی آشکار
و بوضو رتک کتاب کریم حقنده حالاً و استقبلاً
بر اهانت تشکیل ایده جکی درکار اولدیغنه
و بوبابده دهامض مخذورات وارد ایدوکنه
بناه بو کبی ترجمه لک قطعاً موقع تداولدن
قالدی رلمی حقنده ایجاب ایدن معامله نک اجراسی
لزمی مقام مشیخندن پولیس و مطبوعات
مدیریتلرینه اشعار قلنمشدیر .

ایندیکی حالده اوزواللی امتحان اسکی مسلیکنی
براقادی ، طلبه قنونی براقدی ، منطقه قوی بولدی ،
دارالتدریسک برصنی لغو ایدلدی ، اوچیوزاون
تولدیلرده بوبایه معروض قاله جقلر !..

بز علمیه یی تنویر ایتک ، فنوندن خبردار
ایتک فکرنده ایسه ک یا صنف امتحانیله اکثفا
ایدلی ، یا خود قرعه امتحانی بو پروغرامه
تطبیق ایدلی طلبه حساب ، هندسه و دروس ساره
ایله اوغرا شیرده میز افندی منطق دیه مختاطات
بحسبک حاشیه و شرح لری بربرینه خلط ایدرسه
منطق سن اوزمی بز طلبه یی ترجمه یی تحلیله
آلشدیریوروز میز افندی ، عربجه تعریف
ایتمیاندی عسکر ایدیور ، بونک الی اوستی
طوبیور !.

طلبه هر حالده مغدور ، فرق بش یاشنه قدر
ضابطانک قونطوروللری التنده صنعت و تجارتدن
محروم ، (کیجه لی کوندوزلی) دکل دیرلر خوفیه
یاش حیره لرده ورملمه مبتلا ! ، سوزده کلنجه
خواجه لریلماز ، مانی تنویر ایتماز ! جلال نوری
کبی بکلرده (یکر می سنه ده بر مدرسه نشین تام
مناسبه بر هیچ اوله رق اجازتنامه الیور) دیه
باربار باغیر لرده علمیه به ، خصوصیه طشره
مدرسه لرینه نهدیمکه یوز میز وار ، و یردیکمز
معاش لری ، منصب لری ، امتیاز لری باشلرینه
قایبوروز ! هر درلو امتیازه نائل مکتبیلری
دوشونم نیاییورلر دیمازلر شومالزه کوله لمی ؟
اعلایه لمی ؟

عینتاب : لوا مدرسی

عبدالله ادیب

مدیر مسئول
حسین شمی

حقوق مطبعه سی